

# ЗАРЯ ВОСТОКА

год издания 32-й

ОРГАН ЦЕНТРАЛЬНОГО И ТБИЛИССКОГО КОМИТЕТОВ КОМПАРИИ ГРУЗИИ И СОВЕТОВ ДЕПУТАТОВ ТРУДЯЩИХСЯ ГРУЗИНСКОЙ ССР

№ 38 (8920) Воскресенье, 14 февраля 1954 г. Цена 20 коп.

## Совершенствовать формы и методы политической агитации

В обстановке высокого политического и трудового подъема в Советской Грузии, как и во всей нашей стране, все шире развертывается подготовка к выборам в Верховный Совет СССР. С огромным воодушевлением восприняли советские люди Обращение Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза ко всем избирателям, в котором подведены итоги всемирно-исторических побед страны и начертаны величественные перспективы дальнейшего расцвета нашей социалистической Родины. Отвечая на призыв партии, советские люди стремятся ознаменовать дни избирательной кампании новыми успехами в труде.

Подготовка к выборам выдвинула перед партийными организациями новые ответственные задачи. Она потребовала широкого развертывания предвыборной агитационно-массовой работы среди избирателей.

От состава агитколлективов, от активности и подготовленности агитаторов, от уровня руководства ими со стороны партийных организаций зависит успешная деятельность агитпунктов на избирательных участках, размах и содержание всей массово-политической работы среди избирателей.

Агитация только в том случае может отвечать поставленным перед ней задачам, если ее содержание будет непрерывно улучшаться. Никогда еще не были так высоки требования к агитационной работе, к ее качеству, идейному уровню, как сейчас, когда во всех областях жизни советского общества происходит новый мощный подъем, и на этой основе растут идейные, политические запросы трудящихся масс. Между тем многочисленные факты свидетельствуют о том, что некоторые городские и районные комитеты партии не уделяют должного внимания агитационной работе, редко созывают агитаторов для обмена опытом, не оказывают им помощи в организации и проведении бесед, не учат их мастерству политической агитации. Это приводит к тому, что многие агитаторы ведут свою работу в отрыве от жизни, от насущных задач коммунистического строительства, не связывают агитацию с конкретными задачами, стоящими перед республикой, городом, районом, предприятием, колхозом, МТС, совхозом, слабо популяризируют опыт передовиков промышленности и сельского хозяйства.

На совещаниях агитаторов гор. Тбилиси, совместно редакцией «Зари Востока» и посвященном обмену опытом агитационной работы, были предъявлены справедливые требования райкомов партии гор. Тбилиси, которые давно уже не создавали агитаторов, предоставили их деятельности самотеку. На прошедших недавно партийных конференциях Хобского, Гардабанского, Занурского, Цаленджикского, Богданосского и ряда других районов указывалось, что в партийных организациях существует негодная практика судить о массово-политической работе не по ее содержанию, не по тому, какие результаты она дает, а только по статистическим данным о числе агитаторов, количестве бесед, чтении, по числу «отваченных» ими людей.

В нашей республике выросли многочисленные кадры агитаторов, в течение многих лет несущих в массы правдивое большевистское слово, накопивших богатый опыт искусства политической агитации, умеющих просто и доходливо, в неразрывной связи с жизнью, разъяснять политику партии, те задачи, которые она ставит перед народом. Однако драгоценный опыт этих людей не становится общим достоянием. На практике многие наши агитаторы, не владея искусством агитации, часто вместо бесед ограничиваются чтением газетного материала, а если и проводят беседы, то сухо, зачетнически, отвлеченно.

Народная поговорка гласит: «Ветер горы раздувает, слово народы поднимает». В. И. Ленин называл агитатора полноценным представителем Советской власти в массах. Поэтому работа с агитаторами, их подбор, воспитание и подготовка должны занимать большое место в деятельности партийных организаций. Между тем в ряде партийных организаций усложнилась неправильная практика отулыгания механического включения в состав агитаторов людей независимо от уровня их политической грамотности и способности вести агитацию.

Агитация — большое искусство. Но это искусство не является даром «избранных». Им должен овладеть каждый агитатор. Решения областных, городских и районных партийных конференций потребовали от партийных организаций нашей республики решительно покончить с за-

пущенностью агитационной работы. Путь к решению этой задачи — улучшение руководящей агитацией со стороны партийных комитетов.

Необходимо чтобы горкомы и райкомы систематически проводили совещания агитаторов, работающих в различных отраслях народного хозяйства, городские и районные собрания агитаторов с участием руководителей работников о важнейших решениях партии и правительства, о задачах, стоящих перед трудящимися города или района, о лучшем опыте в постановке политической агитации.

Надо оживить работу агитколлективов. У нас имеются партийные организации, в которых агитколлективы работают постоянно, инструктируют агитаторов по темам предстоящих бесед, дают им методические указания. К числу агитколлективов, где агитаторов собирают регулярно, где их вооружают содержательными материалами для проведения бесед, можно отнести агитколлектив партийной организации Тбилисского трамвайно-троллейбусного управления.

Следует организовать семинары агитаторов при горкомах и райкомах, практиковать организацию курсов по их подготовке, шлод начинающих агитаторов, искать и применять все многообразные формы, способствующие поднятию идейно-политического уровня и мастерства агитаторов.

Избирательная кампания по выборам в Верховный Совет СССР с каждым днем приобретает все больший размах. Центром массовой политической работы среди избирателей являются агитпункты, размещенные непосредственно на избирательных участках. Поэтому самое главное сейчас — обеспечить высокий идейный уровень всей агитационно-массовой работы на агитпунктах.

Опыт прошлых избирательных кампаний показывает, как интересно и содержательно можно организовать работу агитпункта, если партийные организации будут вдумчиво руководить их деятельностью. Лекции и доклады, беседы и членские консультации, столы справок, вечера самостоятельности, концерты, встречи с передовиками промышленности и сельского хозяйства, деятелями науки и искусства, собрания молодых избирателей — эти и многие другие формы массовой работы оправдали себя и заслуживают того, чтобы их широко использовать и в эти дни.

Поднять уровень политической агитации — это значит сделать ее целеустремленной, осредоточенной на важнейших вопросах. Беседы агитаторов, лекции, доклады, все формы массово-политической работы должны быть направлены на разъяснение трудящимся великих принципов Конституции СССР, советского избирательного закона, роли Коммунистической партии, как направляющей и руководящей силы советского народа в борьбе за построение коммунизма. Следует проводить беседы с избирателями о нерушимом единстве Коммунистической партии, Советского правительства и народа, об укреплении союза рабочего класса и колхозного крестьянства, о братской дружбе народов СССР. Необходимо разъяснять трудящимся решения сентябрьского Пленума ЦК КПСС и последующие решения партии и правительства, направленные на дальнейший подъем и всеобщее развитие сельского хозяйства, крутой подъем производства товаров народного потребления и свидетельствующий о неустанной заботе партии и правительства о благе советского народа. Агитаторы должны познакомить всех избирателей с Обращением ЦК КПСС, рассказать своим слушателям о внешней политике Советского Союза — политике укрепления мира и обеспечения безопасности народов, о международном положении и борьбе народов за мир. Большое место в работе агитпунктов должна занять агитация за кандидатов в депутаты Верховного Совета СССР.

Вся деятельность Коммунистической партии проникнута глубокой верой в народ, в творческую революционную энергию масс — подлинных творцов истории. На предстоящих выборах, как и в прошлые избирательные кампании, Коммунистическая партия выступает в блоке с беспартийными. Вся массово-политическая работа должна способствовать еще большему упрочению блока коммунистов и беспартийных. Любая попытка повышения идейного уровня политической агитации, ее тесной связи с жизнью, партийные организации сумеют ликвидировать серьезные недостатки в агитационной работе и сделать ее боевой наступательной, способной решать новые, более сложные задачи, содействовать успешному выполнению гигантской программы коммунистического строительства, намеченной нашей партией.

Восстановить агитационную работу. Путь к решению этой задачи — улучшение руководящей агитацией со стороны партийных комитетов.

## Председателю Центрального Народного Правительства Китайской Народной Республики товарищу МАО ЦЗЭ-ДУНУ

Пропшу Вас, товарищ Председатель, принять мои сердечные поздравления по случаю 4-й годовщины подписания Советско-Китайского Договора о дружбе, союзе и взаимной помощи.

Договор является незыблемой основой для всестороннего политического, экономического и культурного сотрудничества между народами Советского Союза и Китайской Народной Республики.

Нерушимая, крепнущая дружба между Китайской Народной Республикой и Союзом Советских Социалистических Республик является могучим фактором сохранения мира и обеспечения безопасности народов всех стран.

Желаю великому китайскому народу дальнейших успехов в развитии и укреплении своего народно-демократического строя.

Г. МАЛЕНКОВ

## Председателю Совета Министров Союза Советских Социалистических Республик товарищу Г. М. МАЛЕНКОВУ

По случаю 4-й годовщины со дня подписания Договора о дружбе, союзе и взаимной помощи между Китайской Народной Республикой и Союзом Советских Социалистических Республик прошу Вас, товарищ Председатель, принять мою сердечную благодарность и горячие поздравления.

События истекших четырех лет все яснее свидетельствуют о том, что великий союз между Китайской Народной Республикой и Советским Союзом является надежным оплотом обеспечения мира и безопасности на Дальнем Востоке и во всем мире. Искренняя и бескорыстная помощь, оказываемая Китаю Правительством и народом Советского Союза, имеет

чрезвычайно важное значение для ускорения социалистической индустриализации Китая и постепенного перехода его к социализму, а также для роста сил лагеря мира и демократии, возглавляемого Советским Союзом.

Желаю неуклонного развития и укрепления великой дружбы и единства между народами Китайской Народной Республики и Советского Союза.

МАО ЦЗЭ-ДУН

11 февраля 1954 года Пекин

## Премьеру Государственного административного совета и министру иностранных дел Центрального Народного Правительства Китайской Народной Республики товарищу ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЮ

В день четвертой годовщины подписания Советско-Китайского Договора о дружбе, союзе и взаимной помощи шлю Вам горячие поздравления и пожелания дальнейшего укрепления великой дружбы и сотрудни-

чества между советским и китайским народами в интересах всеобщего мира.

В. МОЛОТОВ

## Первому заместителю Председателя Совета Министров и министру иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик товарищу В. М. МОЛОТОВУ

По случаю 4-й годовщины со дня подписания Договора о дружбе, союзе и взаимной помощи между Китайской Народной Республикой и Союзом Советских Социалистических Республик прошу Вас принять мои самые сердечные поздравления.

Желаю дальнейшего укрепления и развития тесной братской дружбы и всестороннего сотрудничества между нашими двумя великими державами — Советским Союзом и Китайской Народной Республикой.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ

11 февраля 1954 года Пекин

## ОБРАЩЕНИЕ Всесоюзного Центрального Совета Профессиональных Союзов

ко всем членам профессиональных союзов, ко всем рабочим и работницам, инженерам и техникам, работникам сельского хозяйства, к работникам науки и культуры, к служащим советских учреждений

Товарищи! 14 марта 1954 года все трудящиеся нашей великой социалистической Родины будут выбирать своих депутатов в Верховный Совет Союза Советских Социалистических Республик.

Эти выборы будут проходить в обстановке нового политического и трудового подъема, под знаком единой борьбы за дальнейшее процветание нашего Советского государства, за новый мощный подъем всех отраслей народного хозяйства и значительное повышение материального и культурного уровня трудящихся. Советский народ под испытанным руководством Коммунистической партии уверенно идет к новым победам в строительстве коммунизма.

На предстоящих выборах в Верховный Совет СССР, как и прежде, советские профессиональные союзы, все организации и общества трудящихся, беспартийные рабочие, колхозники и интеллигенция выступают в тесном союзе, в едином блоке с великой Коммунистической партией Советского Союза.

Всесоюзный Центральный Совет Профессиональных Союзов призывает всех членов профессиональных союзов — рабочих и работниц, инженеров и техников, работников сельского хозяйства, деятелей науки и культуры, литературы и искусства, служащих советских учреждений единодушно принять участие в выборах в Верховный Совет СССР и отдать голоса за кандидатов блока коммунистов и беспартийных.

Каждый советский человек знает, что у Коммунистической партии нет иных забот, кроме забот о дальнейшем процветании социалистической Родины, неулучшении материального благосостояния рабочих, колхозников, интеллигенции, всех советских людей.

Проводимые в настоящее время Центральным Комитетом Коммунистической партии Советского Союза и Советским правительством мероприятия, направленные на осуществление в течение двух—трех лет крутого подъема сельского хозяйства, производства товаров широкого потребления и развития советской торговли, имеют своей целью в достатке удовлетворить постоянно растущие материальные и культурные потребности трудящихся.

Политика Коммунистической партии и Советского правительства, выраженная в этих документах, определяет новый этап в развитии советской экономики. Ныне, наряду с быстрыми темпами развития тяжелой индустрии, осуществляется крутой подъем отраслей народного хозяйства, непосредственно обслуживающих нужды трудящихся.

Успешное выполнение задач, намеченных партией и правительством, будет способствовать дальнейшему укреплению могущества нашей Родины, еще большему укреплению союза рабочего класса и колхозного крестьянства — незыблемой основы социалистического строя, дальнейшему упрочению морально-политического единства советского общества.

более мощного развития народного хозяйства. Но использовать они еще далеко не полностью. Отдельные предприятия еще не справляются с выполнением производственных планов, плохо используют оборудование, медленно повышают производительность труда, расточительно расходуют сырье, топливо, электроэнергию, выпускаемая ими продукция нередко низкого качества и имеет высокую себестоимость, получаемые окупаются все то новое и прогрессивное, что дает наука, техника и передовой опыт. Решительная борьба с недостатками путем смелого развертывания критики и самокритики, широкое развертывание социалистического соревнования за полное использование всех возможностей и резервов промышленности, транспорта, сельского хозяйства еще больше ускорят наше движение вперед по пути коммунистического строительства.

Всесоюзный Центральный Совет Профессиональных Союзов уверен, что все трудящиеся ознаменуют выборы в Верховный Совет СССР новым подъемом социалистического соревнования за выполнение и перевыполнение хозяйственных планов, за повышение производительности труда, снижение себестоимости и повышение качества продукции, за всемерное использование возможностей и резервов производства для значительного увеличения выпуска продукции. Чем шире развернется социалистическое соревнование, чем выше поднимется трудовая активность и творческая инициатива каждого советского человека, тем успешнее будут выполняться наши планы хозяйственного и культурного строительства, тем еще быстрее будет повышаться благосостояние всех советских людей.

Наше Советское правительство не жалеет средств на развитие здравоохранения и социального страхования. Все трудящиеся нашей страны пользуются бесплатной медицинской помощью и ежегодными отпусками за счет государства. Миллионы рабочих и служащих получают бесплатные и льготные путевки в санатории и дома отдыха. Количество домов отдыха и санаториев растет с каждым годом. Огромные средства расходуются на содержание детских садов, яслей, пионерских лагерей, на пособия больным, инвалидам войны и труда, многодетным матерям, а также на жилищное строительство. Только за последние годы в городах и рабочих поселках построены жилые дома общей площадью более 183 миллионов квадратных метров, свыше четырех миллионов жилых домов построено в сельской местности. В 1953 году государственные капиталовложения в жилищное строительство более чем на 25 процентов превысили расходы 1952 года и почти в четыре раза превышают затраты на эти цели в 1940 году. Но то, что сделано, еще не может удовлетворить нас, в стране все еще ощущается недостаток в жилье. Поэтому партия и правительство широко развертывают жилищное строительство, объем которого из года в год будет неуклонно расти.

За годы послевоенного строительства, благодаря заботам партии и правительства, в нашей стране уже шесть раз снижались государственные розничные цены на промышленные и продовольственные товары. Это значительно повысило материальное благосостояние трудящихся.

Советские профсоюзы призывают всех трудящихся голосовать за кандидатов блока коммунистов и беспартийных. Голосуя за кандидатов этого блока, мы будем голосовать за дальнейшее неуклонное улучшение материального благосостояния советского народа, за новое участие условий труда, за дальнейшее укрепление здоровья трудящихся, за обеспеченную жизнь, за счастье наших детей.

Советский Союз — страна самой передовой науки и культуры. Наши ученые, окруженные повседневным вниманием партии и правительства, обогащают науку новыми открытиями, направленными на благо советских людей.

Коммунистическая партия и Советское правительство проявляют постоянную заботу о том, чтобы все достижения культуры поставили на службу народу. В стране создана многочисленная сеть культурно-просветительных учреждений — театров, клубов, дворцов культуры, библиотек, красных уголков, музеев, кино-театров, в которых рабочие и служащие повышают свой идейно-политический уровень.

Голосуя за кандидатов блока коммунистов и беспартийных, избиратели будут голосовать за новый расцвет советской науки и культуры.

Советский Союз — образец многонационального государства. Наша страна не знает национальной розни и раздора. Народы Советского Союза на вечные времена связаны тесными узами дружбы и доверия друг к другу. Нерушимая дружба народов нашей страны — великое завоевание Коммунистической партии, результат ее мудрой ленинско-сталинской национальной политики. Советские профсоюзы, воспитывая рабочих и служащих в духе пролетарского интернационализма, укрепляют дружбу народов СССР.

Голосуя за кандидатов блока коммунистов и беспартийных, мы будем голосовать за дальнейшую нерушимую дружбу народов СССР.

Борьба за сохранение и упрочение мира во всем мире, за развитие добрососедских отношений со всеми странами и укрепление международных экономических связей является выражением миролюбивой политики, последовательно проводимой Коммунистической партией и Советским правительством. Советские профсоюзы горячо поддерживают внешнюю политику партии и правительства.

Голосуя за кандидатов блока коммунистов и беспартийных, трудящиеся нашей страны будут голосовать за мирный труд, за развитие добрососедских отношений со всеми странами, за дальнейшее развитие и укрепление международных экономических и культурных связей, за растущую и крепнущую дружбу и сотрудничество между Советским Союзом, великой Китайской Народной Республикой, странами народной демократии, за дальнейшее укрепление лагеря мира, за прочный мир во всем мире.

Всесоюзный Центральный Совет Профессиональных Союзов выражает твердую уверенность, что трудящиеся нашей страны — рабочие, работницы, инженеры и техники, работники сельского хозяйства, деятели науки, литературы и искусства, служащие советских учреждений — все, как один человек, придут 14 марта 1954 года на выборы и отдадут свои голоса за кандидатов блока коммунистов и беспартийных.

Товарищи избиратели! Голосуя за кандидатов нерушимого блока коммунистов и беспартийных, еще теснее сплотим свои ряды вокруг Коммунистической партии Советского Союза!

ВСЕ НА ВЫБОРЫ! Да здравствует единый и нерушимый блок коммунистов и беспартийных!

Под знаменем Ленина — Сталина, под руководством Коммунистической партии — вперед, к победе коммунизма!

ВСЕСОЮЗНЫЙ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ СОВЕТ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ СОЮЗОВ

## К сведению делегатов XVI съезда Компартии Грузии

Центральный Комитет Коммунистической партии Грузии извещает, что открытие XVI съезда Коммунистической партии Грузии состоится 16 февраля, в 11 часов утра, в зале заседаний Верховного Совета Грузинской ССР (Дом Правительства Грузинской ССР).

Регистрация делегатов производится ежедневно с 9 часов утра до 8 часов вечера в здании ЦК КП Грузии (ул. Шко Чкалова, № 2).

Телефоны: 3-63-68, 3-90-24, 3-06-03, 3-60-24.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ КП ГРУЗИИ.

# Кандидаты блока коммунистов и беспартийных

Давид Алексеевич Чичинадзе

Зинаида Илларионовна Панцулая

Михаил Константинович Чачава



Кандидатура тов. Д. А. Чичинадзе в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета СССР зарегистрирована избирательной комиссией Тбилисского — Сталинского избирательного округа № 145.

Кандидатура тов. З. И. Панцулая в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета СССР зарегистрирована избирательной комиссией Сухумского сельского избирательного округа № 406.

Кандидатура тов. М. К. Чачава в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета СССР зарегистрирована избирательной комиссией Хелвачаурского избирательного округа № 418.

Тов. Д. А. Чичинадзе родился в 1902 году в г. Тбилиси, в семье рабочего. Свою трудовую деятельность он начал с 12 лет. С 1921 года он работает на Тбилисском паровозо-вагоноремонтном заводе имени Сталина, сначала молотобойцем, а затем кузнецом. Основ в совершенстве свою специальность, тов. Д. А. Чичинадзе в 1932 году назначается кузнецом-бригадиром и показывает образцы высокопроизводительного труда. Без отрыва от производства он оканчивает железнодорожный рабфак.

В 1937 году тов. Д. А. Чичинадзе назначается сначала коммерческим директором, а затем директором паровозо-вагоноремонтного завода имени Сталина.

С 1945 года по настоящее время тов. Д. А. Чичинадзе — председатель исполкома Ленинского районного Совета депутатов трудящихся города Тбилиси. В 1950 г. он оканчивает годичные курсы при Высшей партийной школе при ЦК КПСС. Тов. Д. А. Чичинадзе — член КПСС с 1925 года.

Тов. Д. А. Чичинадзе избирался депутатом Верховного Совета СССР всех трех созывов. Он награжден орденами Ленина, Трудового Красного Знамени, Красной Звезды и тремя медалями.

Тов. З. И. Панцулая родилась в 1920 году в г. Сухуми. В 1942 году она окончила Тбилисский государственный медицинский институт, получив специальность врача-терапевта.

С 1942 года тов. З. И. Панцулая заведует врачебным участком села Цхунгури Цхалтубского района, а затем — села Джерда Очамчирского района.

С 1948 года по настоящее время тов. З. И. Панцулая работает врачом-ординатором терапевтического отделения 2-й Сухумской городской больницы.

Тов. З. И. Панцулая повседневно повышает свою квалификацию, чутко и внимательно относится к больным. Среди товарищей по работе она пользуется заслуженным уважением и авторитетом.

Тов. М. К. Чачава родился в 1902 году в селемби Ланчхути Грузинской ССР.

Окончив в 1928 г. лечебный факультет Тбилисского государственного университета, тов. М. К. Чачава работал сперва военным врачом в армии, а затем сельским врачом в Сигнахском районе Грузинской ССР. С 1930 года он работает в госпитальной хирургической клинике Тбилисского медицинского института.

В 1936 г. тов. М. К. Чачава защитил диссертацию на соискание ученой степени кандидата медицинских наук, а в 1937 году — доктора медицинских наук.

В 1940—1950 гг. тов. М. К. Чачава занимал должности доцента, а затем профессора кафедры госпитальной хирургии Тбилисского медицинского института. В годы Великой Отечественной войны он работал в госпиталях Батуми и Бутанси.

С 1950 г. по настоящее время тов. М. К. Чачава заведует кафедрой госпитальной хирургии педиатрического и санитарно-гигиенического факультетов Тбилисского медицинского института.

Тов. М. К. Чачава — один из ведущих хирургов в республике. Ему принадлежит свыше 50 научных трудов.

# К СОВЕТСКО-ПОЛЬСКИМ ТОРГОВЫМ ОТНОШЕНИЯМ

В результате успешно закончившихся советско-польских торговых переговоров 11 февраля сего года в Москве подписан Протокол о взаимных поставках товаров СССР и Польской Народной Республики на 1954 год.

Протоколом предусматривается дальнейшее увеличение взаимных поставок товаров как в сравнении с поставками, предусмотренными на 1954 год долгосрочным торговым соглашением, так и в сравнении с товарооборотом, достигнутым в 1953 году.

Советский Союз будет поставлять в Польшу в 1954 году промышленное оборудование, тракторы, комбайны и другие сельскохозяйственные машины, автомобили, шарикоподшипники, зерно, хлопок, шерсть, железную, марганцевую и

хромовую руду, нефть и продукты ее переработки, концентраты меди, алюминия, ферросплавов и другие необходимые для польского народного хозяйства товары.

Польша будет экспортировать в СССР грузовые и рыболовные суда, паровозы, пассажирские и товарные вагоны, уголь, кокс, шпек, прокат черных металлов, товары широкого потребления, в частности хлопчатобумажные шерстяные, льняные и шелковые ткани, сапоги, мебель, фарфоровые и хрустальные изделия и другие товары.

Протокол подписали: с Советской стороны — Министр внешней торговли И. Г. Кабанов, с Польской стороны — Министр внешней торговли К. Домбровский.

# Подписание Протокола о взаимных поставках товаров СССР и Народной Республики Болгарии на 1954 год

Софий, 11 февраля. (ТАСС). В результате успешно закончившихся переговоров 11 февраля сего года в Софии подписан Протокол о взаимных поставках товаров Союза ССР и Народной Республики Болгарии в 1954 году.

Протоколом предусмотрено дальнейшее увеличение товарооборота по сравнению с 1953 годом.

Советский Союз будет поставлять Болгарии обычную номенклатуру товаров, в том числе промышленное оборудование, тракторы, комбайны и другие сельскохозяйственные машины, автомобили, прокат черных металлов, каучук,

бумагу, хлопок, суперфосфат, химикаты, племенной скот.

Болгария будет вывозить в СССР концентраты цветных металлов, табак, мясо, консервированные овощи, фруктово-ягодные сырье для кондитерской промышленности, свежие и сушеные фрукты, виноградное вино, шубно-меховые изделия, мебель и другие товары.

С Советской стороны Протокол подписал Торговый Представитель СССР в Народной Республике Болгарии А. Е. Ерохин, с Болгарской стороны — Министр внешней торговли Ж. Живков.

# В Ахалцихском избирательном округе

Воодушевленные Обращением ЦК КПСС ко всем избирателям, с большим политическим и трудовым подъемом готовятся к предстоящим выборам трудящиеся Ахалцихского, Алагенского и Аспиндзского районов, входящих в Ахалцихский избирательный округ № 139.

В честь выборов предприятия и колхозы взяли конкретные обязательства, направленные на досрочное выполнение производственных планов, повышение урожайности сельскохозяйственных культур и продуктивности животноводства.

Горняки шахты № 2 треста «Ахалцихуголь» обязались февральский план выполнить на 110 процентов, реализовать квартальный план к 25 марта.

Члены колхоза имени Махарадзе посела Вале, собравшие в прошлом году с гектара по 277,5 центнера картофеля, взяли обязательство отлично подготовиться к весне и получить с гектара по 300 центнеров картофеля.

Колхозники артели имени Ленина села Гледе обязались организованно завершить зимовку скота и получить от каждой коровы значительно больше молока, чем было надоено в прошлом году.

На территории Ахалцихского избирательного округа организовано 83 избирательных участка. В состав участковых избирательных комиссий выдвинуты передовики производства, активные общественные работники.

Участковые избирательные комиссии развернули активную подготовку к выборам.

Нарядно выглядят помещения избирательных участков. При каждом из них создан агитпункт. Более 1.200 агитаторов ведут массово-полити-

ческую работу среди избирателей. Они разъясняют избирателям «Положение о выборах в Верховный Совет СССР», проводят беседы о Партии Советов СССР, о важнейших решениях партии и правительства.

Подготовку работают агитпункты в селениях Топоши Аспиндзского района, Арали Алагенского района, Молотовского избирательного участка города Ахалцихе. На территории Молотовского избирательного участка гор. Ахалцихе массово-разъяснительную работу ведут 59 агитаторов. Хорошо работают агитаторы Е. Киселева, П. Алашвили, В. Саруханян и другие.

Особое внимание уделяется животноводам, находящимся на почевке. Для обслуживания работников ферм на почевки отправляются агитбригады с избирательной литературой.

Однако в некоторых избирательных участках все еще недостаточно развернута подготовительная работа к выборам. Так, в Андриацинском, Элиацинском, Садзельском избирательных участках Ахалцихского района медленно идет оформление помещений, где будет происходить голосование, политическая агитация ведется слабо. По инициативе председателя Садзельского сельсовета К. Алексаняна списки избирателей составлены небрежно.

Доверенные лица и агитаторы знакомят избирателей с биографиями кандидатов в депутаты. Трудящиеся Ахалцихского, Алагенского и Аспиндзского районов в день выборов единодушно будут голосовать за кандидатов коммунистов и беспартийных.

П. ЦАГАРЕИШВИЛИ, председатель Окружной избирательной комиссии Ахалцихского избирательного округа № 139 по выборам в Совет Национальностей.

# Дом культуры в дни подготовки к выборам

БОЛНИСИ, 13. (Норр. «Зари Востока»). В дни подготовки к выборам в Верховный Совет СССР широкую агитационно-массовую работу развернул болнисский районный Дом культуры (директор Ш. Гвабридзе). Для обслуживания избирателей создана агитбригада в составе 10 человек. Бригада побывала в колхозе имени Махарадзе села Интелосели, на ферме болнисского колхоза имени Сталина и в других артелях района.

При Доме культуры организован лекторий, систематически проводятся доклады и лекции, посвященные предстоящим выборам. Для избирателей уже прочтено 15 докладов и лекций.

Успешно работает агитпункт, оборудованный при районном Доме культуры. Заведующим его является директор болниской грузинской средней школы Д. Степаниа. Агитационно-массовую работу среди избирателей проводит 41 агитатор. В агитпункте выпускается стенная газета «Голос избирателей».

В Доме культуры организованы выставки, посвященные постановлению сентябрьского Пленума ЦК КПСС и 300-летию воссоединения Украины с Россией.

# На шахтах комбината «Грузуголь»

Январский план добычи угля комбинат «Грузуголь» выполнил на 101 процент. По сравнению с соответствующим месяцем прошлого года добыча угля увеличилась на 13,3 процента. На предприятиях комбината все шире развертывается социалистическое соревнование в честь выборов в Верховный Совет СССР.

Успешно работают шахты треста «Гиблуголь». В целом по тресту январский план добычи выполнен на 107,4 процента.

Впереди идут коллективы шахты имени Сталина — инициатор соревнования тбилисских горняков в честь выборов и коллективы шахты имени Молотова. Они с превышением выполняют свои обязательства.

Успешно трудятся также коллективы шахт №№ 3 и 4 треста «Ткариуголь».

За последнее время значительно повысилась темпы добычи угля трест «Ахалцихуголь», который в январе не выполнил плана добычи. За первую неделю февраля трест реализовал плановое задание на 108 процентов. Впереди идет шахта № 2.

# Вагон-клуб вышел на линию

САМТРЕИДА, 13. (Норр. «Зари Востока»). Политотдел Закавказской железной дороги отправил на линию вагон-клуб с киноустановкой и библиотекой. Он курсирует по маршруту Самтреида — Сухуми, Самтреида — Батуми, Батуми — Зестафони.

В первый рейс выехала большая группа лекторов и агитаторов. Они проводят среди железнодорожников широкую агитационно-массовую работу.

Вагон-клуб побывал уже на ряде железнодорожных станций. Для избирателей прочитаны лекции и проведены беседы о Конституции СССР, правах и обязанностях советских граждан, о самой демократической в мире советской избирательной системе, 300-летию воссоединения Украины с Россией. Часто в вагон-клубе демонстрируются художественные кинофильмы.

# Всероссийское совещание передовиков сельского хозяйства, созванное ЦК КПСС, Советом Министров СССР и Советом Министров РСФСР

12 февраля, в Москве, в Большом Кремлевском дворце продолжало свою работу Всероссийское совещание передовиков сельского хозяйства, созванное ЦК КПСС, Советом Министров СССР и Советом Министров РСФСР.

Участники совещания обсуждают доклад первого заместителя Председателя Совета Министров РСФСР, министра сельского хозяйства РСФСР тов. Лобанова о повышении урожайности сельскохозяйственных культур и продуктивности животноводства.

Выступающие в прениях председатели колхозов, агрономы, директора МТС, трактористы, дворки, работники сельскохозяйственных органов и ученые рассказывают о практических мероприятиях, которые проводятся для претворения в жизнь решений сентябрьского Пленума ЦК КПСС, делая опыт работы, отмечают недостатки, вносят предложения по дальнейшему улучшению сельского хозяйства республики.

Заместитель начальника областного управления сельского хозяйства Вологодской области тов. Булгаков рассказал о проделанной в области работе по укреплению МТС и колхозов. За последнее время из промышленных предприятий в колхозы и МТС направлено свыше двух тысяч специалистов. В учебных механизации и на курсах МТС обучается 2.849 трактористов. Ряд колхозов в истекшем году успешно справился с заданием по росту поголовья скота и повышению его продуктивности.

Заведующая фермой колхоза «Буденновец», Герой Социалистического Труда Александра Евгеньевна Люскова за 22 года работы на ферме вырастила свыше 3.500 голов племенного молодняка. В течение многих лет Люскова вырашивает в сред-

нем по 28—30 поросят от каждой свиноматки. Денежный доход, получаемый этим колхозом от каждой свиноматки, составляет 9—10 тысяч рублей в год.

В области, говорит оратор, имеются большие резервы для крутого подъема животноводства, однако во многих районах оно находится еще в неудовлетворительном состоянии, что объясняется прежде всего запущенностью кормовой базы. Естественные кормовые угодья требуют проведения крупных мелиоративных работ, а Министерство сельского хозяйства не дает конкретного ответа на неоднократные обращения областных организаций об оказании помощи в этом деле.

Тов. Турова, заведующая колхоза «Новая жизнь» Воткинского района Удмуртской АССР, подытожив опыт выращивания льна, если урожайность семян и волокон льна до укрупнения колхоза не превышала 3—4 центнеров с гектара, то за последние годы было получено по 6—7 центнеров. В истекшем году, несмотря на засушливое лето, с площади 68 гектаров колхоз получила по 10,14 центнера волокон и по 8,6 центнера семян с гектара. План сдачи волокон был выполнен на 180 процентов, а семян — на 14 раз больше плана. Каждый гектар посева льна дал артели 27 тысяч рублей дохода.

Этих результатов удалось добиться благодаря применению ряда агротехнических мероприятий и тщательному уходу за льном с момента подготовки семян к посеву до сдачи на льнозавод готового волокна.

Слово предоставляется директору Всесоюзного научно-исследовательского института животноводства профессору Кузнецову. В нашей стране, говорит он, за советский период выведено 36 новых пород жи-

вотных, отличающихся высокой продуктивностью. Нужно быстрее размножать эти породы. Однако не менее важной задачей является совершенствование существующих пород, столетиями приспособившихся к местным, иногда суровым условиям. Между тем, научные учреждения, разработав много предложений и методов улучшения работы на племенных фермах, мало уделяли внимания товарным животноводческим фермам. Особенно важными являются проблемы повышения жирности молока и внедрение метода искусственного осеменения, испытанного на большом поголовье животных. Тов. Кузнецов предлагает организовать при машинотракторных станциях укрупненные пункты искусственного осеменения животных.

Выступает дворка сельхозартеля «Большевик» Золотошского района Черкасской области УССР тов. Рева.

Как и тысячи украинских сел, рассказывает она, наше село Дмитровка живет полнокровной, радостной жизнью. Колхозники сельхозартеля «Большевик» с величайшим подъемом трудятся над претворением в жизнь решений сентябрьского Пленума ЦК КПСС. Успешно развиваются все отрасли хозяйства, в частности, животноводство. Средний надой молока от каждой коровы достиг 3.064 литров, а зинтал дворки Евдокья Кириченко, ныне избранная кандидатом в депутаты Верховного Совета СССР, за прошлый год надала от каждой коровы по 7.585 литров молока. У нее-то, говорит тов. Рева, и в научилась мастерству раздоявания коров. Получив в прошлом году от каждой коровы по 7.302 литра молока, тов. Рева взяла обязательство надать в этом году по 7.500 литров.

Перед самым моим отъездом на совещание, говорит в заключение тов. Рева, в адрес нашего колхоза пришло письмо от

хлеборобов сельхозартеля имени Шверника Моховского района Орловской области, в котором они пишут о своем желании соревноваться с нашим колхозом, обмениваясь опытом работы. Это дорогое для нас письмо. Оно еще раз подтверждает крепкую дружбу украинского народа с великим русским народом. Члены колхоза «Большевик» с чувством глубокого удовлетворения принимают вызов орловских колхозников.

Председатель колхоза «Путь к расцвету» Кременского района Орловской области тов. Леженев рассказывает о многоотраслевом хозяйстве сельхозартеля. Большое внимание уделяется здесь выращиванию конопля. Возделывание этой культуры приносит высокие доходы: в прошлом году колхоз получил от нее 2.844 тысячи рублей, по 15.803 рубля с каждого гектара.

Растет и общественное хозяйство колхоза: ежегодно на капитальные вложения отчисляются большие суммы.

В колхозе созданы постоянные кадры бригадиров и звеньевых, работающих по пяти-десять лет. Пять членов колхоза — Герои Социалистического Труда, 167 человек награждены орденами и медалями.

Тов. Леженев ставит вопрос об ускорении выпуска оправдывших себя конвейерных машин и быстрейшем завершении строительства пенькозаводов в области.

На утреннем заседании выступили также старший агроном совхоза имени Горького Московской области тов. Филатов, профессор Зельштейн, председатель колхоза имени Ворошилова Новоузенского района Саратовской области тов. Китаев.

тов. Горшков рассказал о работе по осуществлению решений сентябрьского Пленума ЦК КПСС. Намечено в течение двух лет вдвое увеличить поголовье скота, в три раза расширить тепличное и парниковое хозяйство, добиться повышения урожайности зерновых культур до 18—20 центнеров с гектара вместо 10 центнеров, собранных в 1953 году, картофеля — до 350 центнеров вместо 150, овощей и корнеплодов — до 400 центнеров.

Директор Алтайской опытной плодородной станции тов. Лисавин рассказывает о том, как собирали, применяли учение Мичурина, создали в суровых природных условиях колхозные сады на тысячах гектаров. Высказывая свои соображения о перспективах дальнейшего развития садоводства на Алтае, он заявил, что пора уже придать товарный характер. Сибирь должна явиться несомненным источником получения не только шпешни, мяса и молока, но также овощей, плодов и ягод.

С большим вниманием участники совещания выступили выступил председатель колхоза «Красный Октябрь» Волжского района Кировской области тов. Прозорова.

Герцен писал про вятские земли, говорит он, что на них можно производить, да и то с усилием, только березовые веники. На них мужик получал лишь 30 пудов ржи с десятины. А вот теперь средний урожай зерновых в колхозе составляет 20 центнеров с гектара, а ржи — 25. Картофеля в прошлом году собрано по 274 центнера с гектара.

Высокие, устойчивые урожаи — результат внедрения передовой агротехники, активного участия всех колхозников в общественном хозяйстве. Средняя выработка на каждого трудоспособного составила 456 трудодней. Введен девятипольный севооборот. Плотный слой углублен до 25 сантиметров. Высеваются только сортовые семена. В больших размерах применяется удобрение полей навозом и торфом.

В колхозе построены гидроэлектростанция и три тепловые станции. Имеются кузница, лесопильные рамы, лесосажная и

токарная мастерские, кирпичный завод, две мельницы, 9 автомашин.

Успешное развитие общественного хозяйства создало все условия для культурной и жилищной жизни колхозников.

В борьбе за расцвет хозяйства выросло много замечательных людей. Восемьдесят членом артели присвоено звание Героя Социалистического Труда. Решения Пленума ЦК КПСС, говорит тов. Прозоров, открыли перед нами новые возможности для развития общественного хозяйства, повышения благосостояния колхозников.

Об активном участии молодежи в развитии сельского хозяйства рассказывала тов. Катанская — секретарь комсомольской организации передового колхоза имени Молотова Рамеского района Московской области.

Бригадир полеводческой бригады колхоза имени Жданова Инзенского района Ульяновской области тов. Егоров поделился опытом выращивания озимой пшеницы. В 1952 году по черному пару перекрытым способом были засеяны сорта «Ульяновка» 64 гектара. Благодаря тщательному уходу за посевами, своевременному снегозадержанию, подкормке этой, боронованию, прополке от сорняков бригада получила урожай в среднем по 25 центнеров с гектара. Под урожай 1954 года засеяно 103 гектара, что составляет 70 процентов всего озимого клина.

Позевол рассказал затем о выращивании семян трав, картофеля и овощей. Вся работа бригады проводится в тесном сотрудничестве с механизаторами. Вместе с ними обсуждаются такие вопросы как выбор участков для работы, обеспечение прицепных орудий рабочей силой, доставка до горючего и воды и др.

На вечернем заседании выступил также директор Кудрявской МТС Челябинской области тов. Волков, председатель колхоза имени Сталина Сальского района Ростовской области тов. Чеховский, председатель колхоза «Гигант» Сталинградского области тов. Жунов, заведующий Цицин.

13 февраля Всероссийское совещание передовиков сельского хозяйства продолжало свою работу. (ТАСС).

1829

# Александр Сергеевич Грибоедов

1954

Вечно живые строки

## Классики русской литературы об А. С. Грибоедове

## Великий русский писатель



Характеристики творчества Грибоедова будут неполной, если обойти ряд его творческих замыслов и незавершенных произведений. План задуманной Грибоедовым исторической драмы «1812 год» свидетельствует о пристальном внимании писателя к роли русского народа в борьбе с наполеоновским нашествием. Тема народа, народной борьбы (противопоставляемая стремлениям вельмож) звучит в неоконченной трагедии «Радианст и Зенобия». Мощная антикрепостническая струя будет ключом из незавершенной драмы «Грузинская ночь».

«Грузинская ночь», «Радианст и Зенобия», как и некоторые другие произведения Грибоедова поздней поры, писались на материале грузинской истории, грузинской действительности. Грузию Грибоедов любил, как вторую свою родину. Здесь он поддерживал связи с передовыми кругами грузинского общества, способствовал сближению грузинского и русского народов. Отношение Грибоедова, как и других передовых людей России, в Грузии, к грузинскому народу было лучшим свидетельством, лучшим показателем той исторически прогрессивной роли, которую сыграло для Грузии тесное единение с русским народом. И если Грибоедов считал Грузию своей второй родиной, то с ее большим основанием питал к великой России сыновние чувства передовые представители грузинской общественности.

А. С. Грибоедов был не только гениальным писателем, но также пламенным революционером. Он был также крупным государственным деятелем. На дипломатической арене Грибоедов искусно отстаивал интересы России и, можно смело сказать, интересов мира. И, что самое главное, везде и всегда Грибоедов служил в России Николаю I и Бенкендорфу, а России русского народа, России будущего, Величье, свобода и счастье русского народа — вот что вдохновляло Грибоедова, и вот с чем не могли примириться ни Бенкендорф, ни персидские ханы, ни английские резиденты. 11 февраля 1829 года Грибоедов был растерзан толпой фанатиков, подстрекаемых всеми этими темными силами. Но имя Грибоедова, слава Грибоедова, дела Грибоедова, пример Грибоедова — остались жить в веках.

Советский народ — законный наследник всего лучшего, передового и истинно талантливого, созданного в прошлом, — с благодарностью и гордостью произносит дорогое ему имя Грибоедова — великого сына великого народа.

С. ХУЦИШВИЛИ.

Ознакомившись в 1823 году с комедией Грибоедова «Горе от ума», Пушкин дал высокую оценку ее художественным качествам, предсказав, что половина грибоевских стихов «должны войти в пословицы».

Так оно и случилось. Уже более века живут в нашей разговорной речи, обогащая ее «крылатые слова» из бессмертного творения Грибоедова. Едкие, острые, вечно актуальные своей образностью, слова эти сегодня помогают нам, советским людям, бороться с обывательской пошлостью и пошлостью со всеми проявлениями бюрократизма, подхалимства, карьеризма.

Напомним некоторые из этих слов-«пословиц», слов-поговорок, щедро рассыпанных по страницам не утрачивающей своей жизненности комедии.

А у меня, что дело, что не дело. Обычай мой такой: Подписано, так с плеч долой.

Служить бы рад, прислуживаться тошно.

Как станешь представлять к крестнику ли, к мещечку, Ну как не порадовать родному человечку!

— Горячих дожина голов! Кричим — подумаешь, что сотни голосов! — Да из чего бунтуетесь вы столько? — Шумим, братец, шумим, — Шумите вы? И только?

Когда ж постраствуешь, воротись домой, И дым отечества нам сладок и приятен!

Грех не беда, молва не хороша.

Счастливые часов не наблюдают.

Друг! Нельзя ли для прогулок Подальше выбрать закоулок?

«Гро рукописная комедия «Горе от ума» прозвела неопишанное действие и вдруг поставила его наряду с первыми нашими поэтами».

«Драматического писателя должно судить по законам, им самим над собою признанным. Следственно, не осуждая ни плана, ни замысла, ни приличий комедии Грибоедова. Цель его — характеры и резкая картина нравов. В этом отношении Фамусов и Скалозуб превосходят. А... что такое Чацкий? Пылкий, благородный и добрый мальчик, проводивший несколько времени с очень умным человеком (именно с Грибоедовым) и написавший его мысли, остроумия и сатирическими замечаниями... О стихах я не говорю: половина — должны войти в пословицы».

А. С. ПУШКИН.

«Грибоедов принадлежит к самым могучим проявлениям русского духа... «Горе от ума» есть произведение таланта могучего, драгоценный перл русской литературы».

«Вместе с «Онегиным» Пушкина «Горе от ума» было первым образцом поэтического изображения русской действительности в обширном значении слова. В этом отношении оба эти произведения положили собою основание последующей литературе, были школой, из которой вышли и Лермонтов и Гоголь. Без «Онегина» был бы невозможен «Герой нашего времени», так же, как без «Онегина» и «Гора от ума» Гоголь не почувствовал бы себя готовым на изображение русской действительности, исполненной такой глубины и истины».

В. Г. БЕЛИНСКИЙ.

«Горе от ума» есть и картина нравов, и галерея живых типов, и вечно острая, жгучая сатира, и, вместе с тем, и комедия, и, скажем сами за себя, больше всего комедия, какая едва ли найдется в других литературах. Как картина, она, без сомнения, громадна. Полотно ее захватывает длинный период русской жизни — от Екатерины до императора Николая. В группе двадцати лиц оразилась, как луч света в капле воды, вся прежняя Москва, ее рисунок, тогдашний ее дух, исторический момент и нравы».

«Горе от ума» появилось раньше Онегина, Печорина, пережило их, прошло невидимо через гоголевский период... и все живет своею нетленной жизнью, переживает и еще много эпох, и все не утратит своей жизненности».

И. А. ГОНЧАРОВ.

«У нас образцово поучительной повестью является изумительная по своему совершенству комедия Грибоедова, который крайне экономно, небольшим количеством фраз создал такие фигуры, как Фамусов, Скалозуб, Молчалин, Репетилов, — фигуры, в которых исторически точно отражена эпоха, в каждой ярко даны ее классические и «профессиональные» признаки, и которые вышли далеко за пределы эпохи, дожив до наших дней, т. е. являются уже не характерами, а типами».

А. М. ГОРЬКИЙ.

## Две пьесы о Грибоедове

В нынешнем году театры Тбилиси предполагают поставить две пьесы, в которых найдут художественное изображение жизни и деятельности А. С. Грибоедова.

Над одной из этих пьес работает драматург Мих. Мрелишвили, поставивший перед собой задачу показать Грибоедова в последний год его жизни (1828—1829). Отдельные сцены воскрешают памятные события биографии поэта — его приезд в Петербург с Туркменчайским договором, затем — лето 1828 года в Тбилиси (встречи с грузинскими друзьями и проживавшими в Грузии декабристами, женитьба на Н. А. Чавчавадзе, отъезд в Персию). Заключи-

## О первом представлении «Горя от ума»

Как известно, все старания А. С. Грибоедова увидеть свою комедию «Горе от ума» напечатанной не увенчались успехом. В 1825 году цензура разрешила опубликовать только несколько отрывков из комедии.

Тщетными оказались также все попытки Грибоедова добиться представления своей пьесы в каком-либо из театров Москвы и Петербурга. Объясненная цензурой «пакликом на Москву», комедия «Горе от ума» была категорически запрещена к постановке. Однако она ходила по стране в многочисленных рукописных экземплярах, заучивалась наизусть, и отдельные выражения и меткие слова из нее быстро входили в разговорную речь.

Лишь в 1829 и 1830 гг. в Москве были показаны отдельные сцены из комедии и, наконец, в 1831 году, т. е. спустя два года после трагической смерти Грибоедова, «Горе от ума» с большими цензурными сокращениями было разрешено к постановке сначала на петербургской сцене, а затем и на московской.

В течение долгого времени считалось, что Грибоедов так и не удалось увидеть на сцене свою комедию. Однако в 1874 году на страницах «Русского архива» появилось сообщение о единственном представлении «Горя от ума», на котором присутствовал Грибоедов.

«Начальник 20-й пехотной дивизии, занимавшей с 1827 года Эриванскую область,

написал пьеса трагической гибелью А. С. Грибоедова в Тегеране.

Уже закончил пьесу о Грибоедове драматург Д. Такташвили.

Автор уделит много места показу связей Грибоедова с Грузией, выявлению тех дружеских отношений и общих интересов, которые объединяли лучших людей России и Грузии в мрачную николаевскую эпоху. Грибоедов проходит перед читателем как истинный патриот, как преданный сын отечества, отдавший все свои силы, в том числе и свой огромный литературный талант, служению народу, борьбе с крепостническим строем.

## Идея создания комедии «Горе от ума»

Идея создания комедии «Горе от ума» зародилась у Грибоедова вместе с появлением первой декабристской тайной организации. Общественная атмосфера, породившая идею комедии, питала и настроение первых русских революционеров. Это и определило тот фон, на котором было начертано грандиозное художественное полотно.

Идея комедии «Горе от ума» вынашивалась А. С. Грибоедовым на протяжении многих лет. Переломная русская общественность увидела в комедии новое мощное слово, направленное против мракобесия и косности старого общества. «Горе от ума» быстро нашло восхищенных почитателей. Вдохновленное народной мудростью, произведение Грибоедова в народе же обрело вездную любовь и признание. Меткие, крылатые слова «Горя от ума» прочно обосновались в русской речи, навеки утвердились в обиходе русских людей. Не случайно к ним так часто обращался великий Ленин, разя врагов народа острым грибоевским словом.

«Горе от ума» — произведение истинно новаторское. Грибоедов смело выступил против общепринятых литературных норм XVIII века. В новых условиях, задавших целью дать критику существующего политического строя и господствующей социальной несправедливости, Грибоедов сделал гигантский шаг вперед к реализму. «Горе от ума» — полнокровная реалистическая комедия, живое отражение эпохи и быта чиновничьего и аристократического общества, которое еще не возмущено выступлением дворянских революционеров, но уже чувствует приближение новой, чуждой и враждебной ему силы.

Великий русский критик В. Г. Белинский следующим образом охарактеризовал идею и художественную новизну «Горя от ума», подлинное новаторство его автора: «Горе от ума» — это благороднейшее гуманистическое произведение, энергичный протест против гнусной российской действительности... «Горе от ума» — первая русская комедия, в которой нет ничего подражательного, нет ложных мотивов и неестественных красок, в которой и цель, и подробности, и места, и характеры, и страсти, и действия, и язык — все проникнуто глубокой истинной действительностью».

Новаторским был, прежде всего, образ Чацкого — образ положительного героя, страстного протестанта против окружающей его мрачной действительности, против мира Фамусовых и Скалозубов, Молчалиных и Репетиловых. Образ Чацкого воплотил в себе типические черты передовых сил русского общества. В образе Чацкого гений Грибоедова предвосхитил образ героя 14 декабря.

Грудно переоценить то влияние грибоевской комедии, которое она оказала на дальнейшее развитие и расцвет русской литературы. Грибоедов вместе с Пушкиным стоит у истоков и во главе русской реалистической литературы. Недаром указывал Белинский, что «...вместе с «Онегиным» Пушкина» «Горе от ума» было первым образцом поэтического изображения русской действительности в обширном значении слова, что в этом отношении «оба эти произведения положили собою основание последующей литературе, были школой, из которой вышли и Лермонтов, и Гоголь».

# А. С. Грибоедов и грузинская общественность

С Грузией связано не одно славное имя из числа выдающихся представителей передовой русской литературы. Но прочнее всех связал себя с Грузией великий русский поэт и драматург Александр Сергеевич Грибоедов. В Грузии прошла значительная часть кратковременной жизни Грибоедова, в Грузии были созданы им первые акты комедии «Горе от ума», здесь он женился на дочери выдающегося грузинского писателя А. Г. Чавчавадзе, здесь, наконец, нашел он свое последнее пристанище.

Первое знакомство великого поэта с Грузией относится к 1818 году, когда он прибыл в Тбилиси проездом в Иран, куда был назначен секретарем дипломатической миссии. В конце 1821 года Грибоедов удался перебраться в Тбилиси, где он состоял на службе в ведомстве главного начальника Кавказского края, сиречь у Ермолова, а затем у Паскевича, ведая канцелярией иностранных дел.

Живя в Грузии, Грибоедов ознакомился с условиями местной жизни, изучил историю Кавказа. Параллельно шла его работа над комедией «Горе от ума». Но слова друга Грибоедова, известного декабриста Кюхельбекера, комедия была в большей своей части написана в Тбилиси.

Часы досуга Грибоедов проводил среди своих друзей, знакомясь при их посредстве с грузинским обществом. Так он познакомился с известным поэтом Александром Чавчавадзе, с его семьей и другими представителями грузинской интеллигенции, в числе которой был и будущий основоположник грузинского театра драматург Георгий Эристави.

Двери дома А. Чавчавадзе были широко открыты для всех передовых представителей русской интеллигенции. Одни из представителей этой интеллигенции в

своих воспоминаниях о тбилисской жизни того времени рассказывал: «К числу лиц, разноразличных интересам нашего круга, бесспорно, принадлежали многие из помывавшихся декабристов, отбывавших на Кавказе последние годы своего отлучения от родины. Это были люди, получившие большей частью хорошее воспитание, некоторые с замечательными душевными качествами».

В воспоминаниях приводятся имена Борниловича, Нарышкина, Коновницина, Одоевского, Валерьяна Голицына, Вестушева-Мардинского. Грузию себе представляли, чтобы перечисленные декабристы не были такими же частыми посетителями дома Чавчавадзе, как и автор приводимых строк. В доме Александра Чавчавадзе проходила своеобразная смичка передовой части грузинского и русского общества, чему, по всей вероятности, немало содействовал А. С. Грибоедов.

Много забот и теплого участия проявил Грибоедов в Грузии и Закавказье. Он ставил себе задачей поднять страну в культурном и экономическом отношении. Его программа охватывала все стороны внутренней жизни Грузии, начиная от создания периодической печати, реформ по народному просвещению и кончая мероприятиями по развитию промышленности и торговли. К этим задачам Грибоедов относился со всей серьезностью. Для него ни в малейшей степени не была характерна «цивилизаторская» роль просвещенного европейца в отсталой азиатской стране. Он исходил из всестороннего изучения современных условий Грузии, связывая их с изучением многовекового прошлого страны, учитывая ее национальное своеобразие.

называло его «подлинным сыном Грузии и преданным гражданином своей страны».

Во всех выступлениях выдающихся грузинских общественных деятелей, во всей грузинской прессе неизменно подчеркивалось внимательное, заботливое отношение Грибоедова к грузинским интересам, пониманию им национального своеобразия и особенностей грузинского народа.

В 1829 году, в день пятидесятилетия со дня смерти Грибоедова, известный общественный деятель Д. Эристави, пылкий поклонник его таланта, писал: «Грибоедов был одним из первых русских, с любовью относившихся к нашему краю, трезво смотрел он на его будущее и горячо сочувствовал его судьбам. Он одним из первых, если не первым, сумел понять, что на Кавказе живут и будут жить люди, достойные симпатий, поддержки со стороны... людей земли русской».

В столетнюю годовщину со дня рождения Грибоедова (1895 г.) журнал «Квад» отмечал: «Знаменитый драматург Грибоедов всеми чувствами своими принадлежал нам. Грузия не забудет его заступничества в сохранении национальных особенностей нашей страны. Вот что он писал Паскевичу: «Не навязывайте злему народу законов, чуждых его нравам и обычаям, законов, которых никто не понимает и никто не принимает. Поставьте народу им же самим избранных судей, которым он доверит, не вторгайтесь в его внутреннее правление»».

Газета «Иверия» в день 75-летия со дня смерти Грибоедова писала: «Если Россия гордится Грибоедовым, как своим лучшим сыном, то и для нас он не менее славен... Грибоедов узнал грузинский народ, он полюбил его, сближился с ним, сдружился... Грибоедов — прекрасный пример для тех своих соотечественников, которые искренно ищут связей с грузинским народом, действительно проникнуты к нему симпатией. Только такие деятели могут связать братскими узами оба народа, объединяемые общей судьбой».

Грузинская общественность проявляла большое внимание к литературному творчеству Грибоедова. Интересна судьба рукописей «Горя от ума» в Грузии. По сведениям Д. Эристави, автограф комедии хранился в семье покойного поэта, а именно у брата Нины Александровны Грибоедовой А. А. Чавчавадзе. Затем он оказался похищенным у него вместе с другими бумагами Грибоедова и впоследствии был приобретен Григорием Церетели, от которого перешел к его сыну Александру Церетели. Эти сведения подтверждались также поэтом Алакием Церетели. Автограф «Горя от ума» вместе с неоконченной драмой «Грузинская ночь», как свидетельствовала Акакии Церетели, в самом деле находилась у Александра Церетели, и он сам видел эти рукописи у него. К сожалению, в архиве Александра Церетели ни одна, ни другая рукопись не сохранилась.

По словам Д. Эристави, в Грузии существовала еще одна рукопись комедии «Горе от ума» с поправками самого Грибоедова, хранившаяся у генерала Опочинина, но впоследствии тоже оказалась утраченной. Третья рукопись комедии, принадлежавшая А. А. Иоаннишвили, была издана под редакцией Д. Эристави в 1879 году с его же предисловием и комментариями. Д. Эристави полагает, что рукопись эта списана компетентным лицом с автографа Грибоедова или же со списка, проверенного автором.

Первый перевод комедии «Горе от ума» на грузинский язык был сделан мной в 1853 году. Принадлежал он Г. Циннамдзвариняшвили. Перевод этот не блещет художественными достоинствами, но он был снабжен предисловием и послесловием переводчика, в которых давался критический разбор комедии, раскрывались заложенные в ней прогрессивные идеи.

Вторым переводчиком «Горя от ума» был известный грузинский драматург Г. Эристави. Он приступил к переводу комедии в 1863 году, но начавший труд не завершил.

Существует также незаконченный перевод «Горя от ума», частью стихами, частью прозой, принадлежащий перу известного грузинского писателя Ал. Базбег.

## Новая постановка «Горя от ума»

125-летию годовщины со дня трагической гибели А. С. Грибоедова Тбилисский государственный русский драматический театр, носивший имя великого поэта-драматурга, отметил постановкой его бессмертной комедии «Горе от ума».

Премьера состоялась 9 февраля. Постановка пьесы принадлежит главному режиссеру театра, народному артисту Грузинской ССР А. Такташвили. Художественное оформление — заслуженного деятеля искусств Ирины Шенберг.

Главные роли исполняли: Фамусова — народный артист Грузинской ССР А. Заргорский, Чацкий — И. Руеслов, Софья Павловна — Т. Белоусова, Молчалин — И. Злобин, Скалозуба — народный артист Грузинской ССР А. Смирнин, Лизы — заслуженная артистка республики Н. Сперанская, Репетилова — заслуженный артист Украинской ССР Д. Славин, Наталья Дмитриевна — заслуженная артистка Украинской ССР Я. Максимовна, Хлесткова — народная артистка Грузинской ССР Е. Салта, Платона Михайловна — заслуженный артист республики — А. Нираванов.

Спектакль был тепло принят зрителями.

## Полный стихотворный перевод комедии Грибоедова на грузинский язык

полностью выполнил писатель-исследователь Д. Гагелиди в 1902 году по заказу Грузинского драматического общества. Перевод этот, отредактированный Илалей Чавчавадзе, неоднократно переиздавался и высоко оценивался современниками. Журнал «Квад» писал о нем: «Нужно признать, что этот перевод может почитаться большим вкладом в грузинскую литературу. Вряд ли можно встретить в нашей литературе другой перевод, сделанный таким живым, ясным и легким языком».

Несколько слов о постановках «Горя от ума» в Грузии. Впервые комедия Грибоедова была показана в Тбилиси на русском языке в 1832 году. Исполнялась она любительскими силами на домашней сцене в семьях Александра Чавчавадзе и Романа Ваграшвили, брата героя Отечественной войны 1812 года Петра Ваграшвили.

Русской драматической труппой комедия была поставлена в Тбилиси 8 октября 1846 года. В спектакле, показанном в 1877 году любителями, роль Чацкого исполнил Д. Эристави.

На грузинской сцене «Горе от ума» появилось позднее. Впервые комедия Грибоедова была показана грузинскому зрителю в феврале 1886 года в Бутане в постановке знаменитого артиста Кота Мехи. Он же через год осуществил постановку ее в Тбилиси, выступив в роли Чацкого.

С тех пор «Горе от ума» является одним из любимых спектаклей грузинского зрителя. Творчество Грибоедова оказало значительное и самое благотворное влияние на развитие грузинской театральной культуры, грузинской драматургии.

Грузинский народ благоговейно чтит память великого русского поэта-драматурга, крепившего своим литературным творчеством, всей своей большой общественной деятельностью нерушимые узы дружбы между русским и грузинским народами.

А. ХЕИДЗЕ,  
доктор филологических наук.

# О ДОГОВОРЕ С АВСТРИЕЙ

## Заявление В. М. МОЛОТОВА

### на Берлинском совещании министров иностранных дел четырех держав 12 февраля 1954 года

Советское правительство придает большое значение безотлагательному урегулированию австрийского вопроса.

Заключение государственного договора Австрии, в соответствии с достигнутыми ранее соглашениями четырех держав по статьям проекта государственного договора с Австрией, приведет к восстановлению свободного и независимого австрийского государства. Такое решение вопроса об Австрии отвечает интересам укрепления мира в Европе и, вместе с тем, соответствует задачам обеспечения национальных прав австрийского народа.

Советское правительство считает ненормальным положение, при котором на протяжении семи лет ведутся переговоры о заключении государственного договора с Австрией, а соглашения до сих пор не достигнуто.

Как известно, потребовалось больше двух лет, чтобы согласовать в 1949 году статью государственного договора с Австрией, относящуюся к бывшим германским активам, хотя положения проекта договора по этому вопросу целиком соответствовали решениям, принятым еще на Потсдамской конференции, а также другим четырехсторонним соглашениям по политическим и экономическим вопросам, касающимся Австрии.

В 1949 году проект государственного договора с Австрией был в основном согласован между СССР, Францией, Англией и США, за исключением лишь нескольких статей.

Большим препятствием к завершению подготовки договора с Австрией было вежливое сопротивление США, Англии и Франции рассматривать вопрос, тесно связанный с судьбами будущей независимости и свободы Австрии.

Советское правительство считает необходимым, чтобы США и Англия выполнили свои обязательства по мирному договору с Италией в отношении Свободной Территории Триест. Советское правительство считает и считает несправедливым, что в этом отношении США и Англия не выполнили своих обязательств, фактически превратив территорию Триеста в англо-американскую военную базу.

Ввиду такого положения совершенно естественно, что Советское правительство стремилось к тому, чтобы и с Австрией не получило то же самое. Поэтому мы не можем пройти мимо вопроса о Свободной Территории Триест.

Два последних года — 1952 и 1953 — почти полностью ушли на преодоление еще одного препятствия на пути заключения договора с Австрией.

В марте 1952 г. правительства США, Англии и Франции неожиданно выдвинули подготовленный ими совместным путем, без участия Советского Союза, так называемый проект «сокращенного договора». Здесь, видимо, сказались сложившаяся в последнее время привычка к севарным действиям.

Было неожиданным, что и австрийское правительство активно поддержало этот новый проект, находившийся в противоречии с ранее согласованными решениями четырех держав и с прежней позицией Австрии. Таким образом, и правительство Австрии не может сложить с себя ответственность за последнее затяжка с решением вопроса о государственном договоре.

Как известно, проект «сокращенного договора» был совершенно неприемлем для СССР.

Во-первых, в нем игнорировался вопрос о демократических правах австрийского народа, о чем в проекте государственного договора имеются достаточно ясные и согласованные между четырьмя державами положения.

Во-вторых, этим проектом грубо нарушались права Советского Союза, принятые в Потсдамских соглашениях, подписанных США и Англией, а затем и Францией, — например, в отношении «бывших германских активов».

Прошло почти два года, пока правительства США, Англии и Франции отказались от этой несправедливой идеи с проектом или совместно изготовленного «сокращенного договора». Теперь, как мы понимаем, проект «сокращенного договора» правительствами трех держав снят, наконец, с обсуждения. Поэтому Советское правительство считает возможным и необходимым, чтобы было сделано все возможное для ускорения заключения государственного договора.

Как стоит этот вопрос в настоящее время?

Советское правительство полагает, что теперь имеется полная возможность для восстановления Австрии как суверенного, независимого и демократического государства с освобождением Австрии от контроля четырех держав в виде Совместной

Комиссии и с ликвидацией всех органов, относящихся к оккупации Австрии.

Вместе с тем, события последних лет показали, что в этом договоре необходимо обратить особое внимание на обеспечение демократического и миролюбивого развития Австрии, как независимого государства.

В связи с этим в договор с Австрией необходимо включить статью о недопущении вхождения Австрии в какие-либо коалиции или военные союзы, направленные против любого государства, принимавшего участие своими вооруженными силами в отражении гитлеровской агрессии и в освобождении Австрии, а также о недопущении создания на территории Австрии иностранных военных баз.

Такое предложение Советского правительства отвечает интересам обеспечения национальной независимости и безопасности Австрии. Включение такой статьи обеспечивает также недопущение использования людских и материальных ресурсов Австрии в интересах иностранных государств. Это означает, что свободная, независимая и миролюбивая Австрия станет важным стабилизирующим фактором в центре Европы, что представляет существенный вклад в дело укрепления европейской безопасности.

Необходимо, далее, остановиться на некоторых конкретных обстоятельствах.

Советское правительство не может не считаться с тем, что три западные державы не торопятся с заключением мирного договора с Германией, который обеспечит бы демократическое и миролюбивое развитие всей Германии. Нельзя не считаться с наличием планов возрождения милитаризма в Западной Германии, особенно в связи с парижским договором о «Европейском оборонительном сообществе».

Нельзя забывать и то, что германский милитаризм в последние десятилетия, осуществляя агрессию в Европе, начал с того, что вовлек Австрию тем или иным способом в военные блоки, направленные против других европейских народов. Это привело к тому, что людские и материальные ресурсы Австрии использовались в агрессивных целях германского милитаризма, причем в последней войне в результате аншлюсса.

Все это требует, чтобы были приняты достаточно эффективные меры с целью предупредить новые попытки аншлюсса Австрии со стороны Западной Германии и чтобы были действительно обеспечены независимость, демократическая Австрия, ее территориальная целостность и неприкосновенность границ.

В подготовленном проекте государственного договора с Австрией уже было обращено внимание на это обстоятельство. Так, в статье 3 проекта этого договора сказано:

«Союзные и Соединенные державы включают в германский мирный договор положения, обеспечивающие признание Германской суверенности и независимости Австрии и отказ Германии от всех территориальных и политических претензий в отношении Австрии и австрийской территории».

В проекте обсуждаемого договора есть специальная статья о запретах аншлюсса. Об этом, например, говорится в пункте 1 статьи 4-й:

«Союзные и Соединенные державы заявляют, что политический или экономический союз между Австрией и Германией запрещается. Австрия полностью признает свою ответственность в этом вопросе и не будет вступать в политический или экономический союз с Германией в какой бы то ни было форме».

Наконец, статья 27 проекта государственного договора обязывает Австрию сотрудничать с Союзными и Соединенными державами в том, чтобы Германия не смогла предпринять каких-либо мер за пределами германской территории в направлении возрождения своего вооружения.

Важность указанных статей становится особенно ясной в свете фактов, которые свидетельствуют о том, что создается реальная угроза Австрии со стороны возрождающегося милитаризма в Западной Германии. Нельзя не обратить внимания на заявления близких к правительству Западной Германии органов печати, в которых в настоящее время проповодится знаменитая идея о невозможности самостоятельного существования Австрии и необходимости ее подчинения Западной Германии. Об этом же свидетельствуют и выступления официальных представителей Западной Германии. Западногерманские миссионеры уже проводят некоторые практические мероприятия в целях постепенного подчинения Австрии в экономическом отношении.

Вынашиваемые западногерманскими милитаристами и реакционными планами нового аншлюсса Австрии встречают поддержку и среди некоторых представителей правящих кругов Австрии.

С этим нельзя не считаться, особенно имея в виду, что правительства США, Англии и Франции снова и снова откладывают вопрос о мирном договоре с Германией, который обеспечил бы восстановление единства германского государства и его демократическое и миролюбивое развитие. Заключение мирного договора с Германией, который исключал бы возможность возрождения германского милитаризма, было бы важнейшей гарантией самостоятельного и независимого государственного существования Австрии.

К сожалению, советское предложение о подготовке и заключении мирного договора с Германией не было принято представителями США, Англии и Франции, и вопрос о мирном договоре с Германией пока остается неурегулированным.

При сложившемся положении четыре державы — США, Англия, Франция и СССР — обязаны в интересах укрепления мира в Европе принять, при урегулировании австрийского вопроса, такие меры, которые предупредили бы попытки аншлюсса Австрии со стороны Западной Германии и обеспечили бы независимость Австрии.

Советское правительство полагает, что все такого рода меры следуют быть безусловными и излечивыми, как только будет заключен мирный договор с Германией.

Внесенные Советским правительством предложения об ускорении заключения мирного договора с Германией направлены именно к этой цели. В таком решении вопроса о мирном договоре с Германией заинтересованы как германский и австрийский народы, так и другие народы Европы.

Мы выслушали сегодня заявление министра иностранных дел Австрии г-на Фигля. Советская делегация, внося предложение о включении в повестку дня совещания вопроса о государственном договоре с Австрией, считала необходимым, чтобы при обсуждении этого вопроса была заслушана австрийская делегация.

Мы приветствуем на нашем совещании представителей Австрии. На этом совещании необходимо было предоставить правительству Австрии возможность изложить свою точку зрения.

### «О заключении Государственного договора о восстановлении независимой и демократической Австрии»

Правительства СССР, Франции, Англии и США признают, что интересы укрепления мира в Европе и необходимости обеспечения национальных прав австрийского народа требуют скорейшего восстановления свободной и независимой Австрии и что урегулирование австрийского вопроса должно соответствовать имевшимся соглашениям четырех держав.

В соответствии с этим правительства четырех держав согласились:

1. Поручить Заместителям Министров иностранных дел подготовить в трехмесячный срок окончательный текст «Государственного договора о восстановлении независимой и демократической Австрии», руководствуясь следующим:

а) Завершить подготовку согласованно в основном в 1949 году между четырьмя державами проекта государственного договора с Австрией, в соответствии с которым Австрия восстанавливается как суверенное, независимое и демократическое государство, освобождается от контроля четырех держав, а существующий контрольный механизм — Совместная Комиссия по Австрии и все ее органы — ликвидируется и оккупация Австрии прекращается;

б) Включить в текст государственного договора с Австрией следующую дополнительную статью:

«Австрия обязуется не вступать в какие-либо коалиции или военные союзы, направленные против любой державы, принимавшей участие своими вооруженными силами в войне против Германии и в освобождении Австрии».

Австрия обязуется также не допускать создания на своей территории иностранных военных баз, а равно не допускать использования в Австрии иностранных военных инструкторов и специалистов».

Правительства США, Англии, Франции и СССР со своей стороны берут на себя обязательство соблюдать положения настоящей статьи;

с) Принимается к сведению сообщение

При обсуждении германского вопроса были лишены возможности выслушать представителей германского народа, представителей Восточной и Западной Германии. Нельзя не пожалеть, что министры трех западных держав отклонили предложение о приглашении представителей Германии на это совещание.

Г-н Фигль от имени австрийского правительства выразил пожелание, чтобы выплата суммы, установленной согласно статье 35 за бывшие германские активы, по договору передаваемые Советским Союзом Австрии, была произведена в долларах, а поставками австрийских товаров.

Советское правительство готово пойти навстречу этому пожеланию. Учитывая это пожелание правительства Австрии, Советское правительство согласно с тем, чтобы Австрия выплатила Советскому Союзу указанную в статье 35 сумму в долларах, а товарными поставками.

Что касается других замечаний, связанных со статьей 35, то следует иметь в виду, что новое обсуждение такого рода вопросов не может быть ничего, кроме новых осложнений и затяжек в урегулировании вопроса о государственном договоре с Австрией.

Здесь мы слышали напоминание о жертвах, принесенных Австрией во время войны и после ее окончания. Однако нельзя забывать, что австрийские войска, включенные в состав гитлеровской армии, причинили огромный ущерб Советскому Союзу и не только Советскому Союзу. Именно поэтому в известной Московской декларации об Австрии от 1 ноября 1943 г. указано, что Австрия несет ответственность за участие в войне на стороне гитлеровской Германии.

Несмотря на это, на Австрию не налагается и не налагается никаких обязательств по возмещению хотя бы части причиненного ею ущерба. Статья 35 рассматриваемого проекта договора с Австрией касается лишь бывших германских активов в Австрии, которые не являются собственностью Австрии, да и эти бывшие германские активы, после предусмотренного в договоре срока, перейдут в собственность Австрии.

Напоминая много соображений, положены в основу тех предложений Советского Союза, которые представляются на рассмотрение настоящего совещания.

Вот содержание этих предложений:

Правительство Советского Союза о том, что оно, имея навстречу пожеланиям правительства Австрии, выражает согласие, чтобы Австрия покрывала товарными поставками причитающуюся Советскому Союзу, согласно статье 35 проекта государственного договора, сумму платежей за бывшие германские активы.

2. В целях предупреждения попыток нового аншлюсса отсрочить вверде до заключения мирного договора с Германией вызов войск четырех держав, находящихся на территории соответствующих зон Австрии.

Вывести из г. Вены все иностранные войска одновременно с ликвидацией Совместной Комиссии.

Временно остающиеся в Австрии войска четырех держав не будут являться оккупационными войсками и выполнять оккупационных функций, а также не будут вмешиваться в дела австрийской администрации и в общественно-политическую жизнь страны.

Правовое положение этих войск будет определяться специальным соглашением, которое должно быть подготовлено четырьмя державами с участием Австрии и вступить в действие одновременно с вступлением в силу государственного договора с Австрией.

3. Поручить Заместителям Министров иностранных дел рассмотреть вопрос о Триесте в связи с предложением Советского правительства о том, чтобы город Триест и прилегающая к нему территория не использовались в качестве военной базы».

Советская делегация выражает пожелание, чтобы настоящее Берлинское совещание выполнило свою важную задачу в решении вопроса о государственном договоре с Австрией.

Предлагаемое Советским Союзом решение вопроса о договоре с Австрией имело бы существенное значение для уменьшения напряженности в международных отношениях.

милитаризма и реакционных планов нового аншлюсса Австрии встречают поддержку и среди некоторых представителей правящих кругов Австрии.

При обсуждении германского вопроса были лишены возможности выслушать представителей германского народа, представителей Восточной и Западной Германии. Нельзя не пожалеть, что министры трех западных держав отклонили предложение о приглашении представителей Германии на это совещание.

Г-н Фигль от имени австрийского правительства выразил пожелание, чтобы выплата суммы, установленной согласно статье 35 за бывшие германские активы, по договору передаваемые Советским Союзом Австрии, была произведена в долларах, а поставками австрийских товаров.

Советское правительство готово пойти навстречу этому пожеланию. Учитывая это пожелание правительства Австрии, Советское правительство согласно с тем, чтобы Австрия выплатила Советскому Союзу указанную в статье 35 сумму в долларах, а товарными поставками.

# БЕРЛИНСКОЕ СОВЕЩАНИЕ

## министров иностранных дел четырех держав

БЕРЛИН, 12 февраля. (Спец. корр. ТАСС). Сегодня в здании бывшего Союза Контрольного Совета состоялось очередное заседание министров иностранных дел четырех держав. Председательствовал Ж. Бидо.

Министры перешли к рассмотрению третьего пункта повестки дня — Об австрийском государственном договоре.

Председательствующий Бидо, открыв заседание, пригласил в зал заседаний делегацию австрийского правительства, возглавляемую министром иностранных дел Австрии Ж. Фиглем.

Д. Фигль откликнулся на заседании заявление, которое начинается с просьбы австрийского правительства о том, чтобы оно было допущено к полному участию в совещании министров иностранных дел четырех держав при обсуждении вопроса об австрийском государственном договоре.

В заявлении Фигля содержится обращение к четырем державам о том, чтобы был заключен австрийский государственный договор и таким образом, была восстановлена свободная и независимая Австрия.

В заявлении далее говорится, что переговоры об австрийском государственном договоре, начатые уже в 1946 году, еще не завершены окончательно по причинам, которые якобы ни в какой мере не являются от австрийского правительства. Таким образом, заявление Фигля является повторением уже давно распространенной правящими кругами западных держав и Австрии пропаганды, имеющей целью скрыть от общественного мнения тот факт, что восстановление свободной и независимой Австрии задерживается в течение ряда лет исключительно по вине США, Англии и Франции, а также действующих союзно с ними австрийских реакционных кругов.

Та часть заявления Фигля, которая касается причин задержки заключения австрийского государственного договора, полностью обходит проект так называемого «сокращенного договора», который был вывешен тремя западными державами в марте 1952 года и был поддержан австрийским правительством. Этот проект, снятый западными державами только в ноябре 1953 года, заведомо исключал возможность соглашения между четырьмя державами по австрийскому вопросу, поскольку он не предусматривал никаких постановлений, направленных к восстановлению действительно независимого и демократического австрийского государства, оставляя широкий простор для реставрации фашистского режима в Австрии, а также исключая статьи, касающиеся экономических интересов СССР в Австрии.

В заявлении говорится, что в соответствии с этим проектом, СССР не будет иметь никаких прав в Австрии. В заявлении содержится просьба о пересмотре уже согласованных статей проекта договора, касающихся экономических интересов СССР в Австрии и, в частности, 35-й статьи, предусматривающей выплату Австрией Советскому Союзу компенсации за передаваемые ей немецкие активы, а также права СССР на добычу нефти в Австрии.

После того, как Фигль сделал свое заявление, взял слово Иден. Он поддержал просьбу австрийского правительства о том, чтобы оно было допущено к участию в обсуждении на совещании вопроса об австрийском государственном договоре. Иден заявил, что все четыре державы — участники данного совещания являются сторонниками того, чтобы была реализована Московская декларация 1943 года об Австрии. Четыре державы, сказал Иден, уже достигли значительного согласия по сорока семи статьям проекта австрийского государственного договора. Неужели же

Иден внес предложение о том, чтобы четыре министра иностранных дел завершили австрийский государственный договор на предстоящем совещании путем достижения соглашения по резервированным до сих пор пунктам в статьях 16, 27, 42, 48, 48-бис и путем рассмотрения просьбы австрийской делегации, касающейся статьи 35.

Затем слово взял В. М. Молотов, сделавший заявление по вопросу о договоре с Австрией. (Заявление В. М. Молотова публикуется в этом номере газеты). По окончании заявления В. М. Молотова министрам иностранных дел Франции, Англии и США, а также австрийской делегации был передан текст предложенной советской делегации «О заключении Государственного договора о восстановлении независимой и демократической Австрии».

После В. М. Молотова взял слово Д. Даллес. Вопреки общезвестным фактам, он пытался представить Советский Союз виновником того, что до сих пор не заключен австрийский государственный договор и не реализована Московская декларация 1943 года о восстановлении Австрии, как свободной и независимого государства.

При этом Даллес уклонился от какой-либо анализа причин, приведших к такому положению. Даллес сказал, что единственной преградой к заключению австрийского государственного договора является отсутствие соглашения по незначительной части статьи проекта договора.

Однако он умолчал о том факте, что именно правительство США, Англии и Франции в течение ряда лет под разными предлогами уклонялись от обсуждения этих несогласованных статей, а затем сделали невозможным вообще обсуждение австрийского вопроса, вывешив свою пресловутый «сокращенный договор».

Даллес заявил, что он поддерживает предложение, внесенное на сегодняшнем заседании Иденом.

Касаясь предложений, внесенных сегодня советской делегацией, Даллес сказал, что он высказался по поводу их позднее.

Выступивший затем Ж. Бидо утверждал, что французская делегация намерена способствовать заключению австрийского государственного договора. Он также присоединился к предложению Идена. Бидо добавил, что он в дальнейшем имеет в виду остановиться на предложениях по обсуждаемому вопросу, внесенных Молотовым.

В конце заседания председательствующий Бидо сказал, что нужно решить вопрос об участии австрийской делегации в обсуждении вопроса об австрийском государственном договоре на совещании четырех министров.

В. М. Молотов предложил предоставить австрийской делегации возможность присутствовать на всех заседаниях министров четырех держав всякий раз, когда обсуждается австрийский вопрос.

Это предложение В. М. Молотова было принято.

Буде решено, что обсуждение австрийского вопроса будет продолжено на завтрашнем заседании.

БЕРЛИН, 12 февраля. (Спец. корр. ТАСС). Сегодня в первой половине дня, согласно достигнутой вчера договоренности, состоялось закрытое заседание министров иностранных дел четырех держав.

Министры продолжали обсуждение первого пункта повестки дня.

### Чем встревожен Аденауэр?

БЕРЛИН, 11 февраля. (ТАСС). Корреспондент агентства АДН передает из Бонна:

Как стало известно в Бонне, Аденауэр в одном из своих последних телефонных разговоров со своим представителем в Берлине Бланкенхорном дал последнее указание передать государственному секретарю США Даллесу следующую просьбу: при обсуждении австрийского вопроса на совещании министров иностранных дел 4-х держав необходимо обязательно настаивать на том, чтобы в австрийском государственном договоре была оставлена для Австрии возможность присоединиться к одному из военных союзов западных держав.

Аденауэр опасается, что в противном случае создается опасный прецедент, который может быть использован при выработке мирного договора с Германией.

На пресс-конференции выступили представители рабочих и инженерно-технического персонала таких крупных предприятий ГДР, как «Буна-верке», «Лейна-верке», «Бергам-Борзинг», завод имени Эрнста Тельмана в Маргдурге, и многих других. Выступающие выразили свое возмущение провокационными вымыслами продажной печати.

В заключение пресс-конференции представителям печати была роздана книга «250 вопросов и 250 ответов о Германской Демократической Республике», в которой всесторонне показана жизнь Германской Демократической Республики.

Вечер, посвященный месячнику ВЬЕТНАМ-КИТАЙСКО-СОВЕТСКОМУ ДРУЖЬБЫ

Вечер, посвященный месячнику Вьетнам-Китайско-Советскому Дружбы

БЕРЛИН, 12 февраля. (Спец. корр. ТАСС). Сегодня в здании бывшего Союза Контрольного Совета состоялось очередное заседание министров иностранных дел четырех держав. Председательствовал Ж. Бидо.

Министры перешли к рассмотрению третьего пункта повестки дня — Об австрийском государственном договоре.

Председательствующий Бидо, открыв заседание, пригласил в зал заседаний делегацию австрийского правительства, возглавляемую министром иностранных дел Австрии Ж. Фиглем.

Д. Фигль откликнулся на заседании заявление, которое начинается с просьбы австрийского правительства о том, чтобы оно было допущено к полному участию в совещании министров иностранных дел четырех держав при обсуждении вопроса об австрийском государственном договоре.

В заявлении Фигля содержится обращение к четырем державам о том, чтобы был заключен австрийский государственный договор и таким образом, была восстановлена свободная и независимая Австрия.

В заявлении далее говорится, что переговоры об австрийском государственном договоре, начатые уже в 1946 году, еще не завершены окончательно по причинам, которые якобы ни в какой мере не являются от австрийского правительства. Таким образом, заявление Фигля является повторением уже давно распространенной правящими кругами западных держав и Австрии пропаганды, имеющей целью скрыть от общественного мнения тот факт, что восстановление свободной и независимой Австрии задерживается в течение ряда лет исключительно по вине США, Англии и Франции, а также действующих союзно с ними австрийских реакционных кругов.

Та часть заявления Фигля, которая касается причин задержки заключения австрийского государственного договора, полностью обходит проект так называемого «сокращенного договора», который был вывешен тремя западными державами в марте 1952 года и был поддержан австрийским правительством. Этот проект, снятый западными державами только в ноябре 1953 года, заведомо исключал возможность соглашения между четырьмя державами по австрийскому вопросу, поскольку он не предусматривал никаких постановлений, направленных к восстановлению действительно независимого и демократического австрийского государства, оставляя широкий простор для реставрации фашистского режима в Австрии, а также исключая статьи, касающиеся экономических интересов СССР в Австрии.

В заявлении говорится, что в соответствии с этим проектом, СССР не будет иметь никаких прав в Австрии. В заявлении содержится просьба о пересмотре уже согласованных статей проекта договора, касающихся экономических интересов СССР в Австрии и, в частности, 35-й статьи, предусматривающей выплату Австрией Советскому Союзу компенсации за передаваемые ей немецкие активы, а также права СССР на добычу нефти в Австрии.

После того, как Фигль сделал свое заявление, взял слово Иден. Он поддержал просьбу австрийского правительства о том, чтобы оно было допущено к участию в обсуждении на совещании вопроса об австрийском государственном договоре.

Иден заявил, что все четыре державы — участники данного совещания являются сторонниками того, чтобы была реализована Московская декларация 1943 года об Австрии. Четыре державы, сказал Иден, уже достигли значительного согласия по сорока семи статьям проекта австрийского государственного договора. Неужели же

Иден внес предложение о том, чтобы четыре министра иностранных дел завершили австрийский государственный договор на предстоящем совещании путем достижения соглашения по резервированным до сих пор пунктам в статьях 16, 27, 42, 48, 48-бис и путем рассмотрения просьбы австрийской делегации, касающейся статьи 35.

Затем слово взял В. М. Молотов, сделавший заявление по вопросу о договоре с Австрией. (Заявление В. М. Молотова публикуется в этом номере газеты). По окончании заявления В. М. Молотова министрам иностранных дел Франции, Англии и США, а также австрийской делегации был передан текст предложенной советской делегации «О заключении Государственного договора о восстановлении независимой и демократической Австрии».

После В. М. Молотова взял слово Д. Даллес. Вопреки общезвестным фактам, он пытался представить Советский Союз виновником того, что до сих пор не заключен австрийский государственный договор и не реализована Московская декларация 1943 года о восстановлении Австрии, как свободной и независимого государства.

При этом Даллес уклонился от какой-либо анализа причин, приведших к такому положению. Даллес сказал, что единственной преградой к заключению австрийского государственного договора является отсутствие соглашения по незначительной части статьи проекта договора.

Однако он умолчал о том факте, что именно правительство США, Англии и Франции в течение ряда лет под разными предлогами уклонялись от обсуждения этих несогласованных статей, а затем сделали невозможным вообще обсуждение австрийского вопроса, вывешив свою пресловутый «сокращенный договор».

Иден внес предложение о том, чтобы четыре министра иностранных дел завершили австрийский государственный договор на предстоящем совещании путем достижения соглашения по резервированным до сих пор пунктам в статьях 16, 27, 42, 48, 48-бис и путем рассмотрения просьбы австрийской делегации, касающейся статьи 35.

Затем слово взял В. М. Молотов, сделавший заявление по вопросу о договоре с Австрией. (Заявление В. М. Молотова публикуется в этом номере газеты). По окончании заявления В. М. Молотова министрам иностранных дел Франции, Англии и США, а также австрийской делегации был передан текст предложенной советской делегации «О заключении Государственного договора о восстановлении независимой и демократической Австрии».

После В. М. Молотова взял слово Д. Даллес. Вопреки общезвестным фактам, он пытался представить Советский Союз виновником того, что до сих пор не заключен австрийский государственный договор и не реализована Московская декларация 1943 года о восстановлении Австрии, как свободной и независимого государства.

При этом Даллес уклонился от какой-либо анализа причин, приведших к такому положению. Даллес сказал, что единственной преградой к заключению австрийского государственного договора является отсутствие соглашения по незначительной части статьи проекта договора.

Однако он умолчал о том факте, что именно правительство США, Англии и Франции в течение ряда лет под разными предлогами уклонялись от обсуждения этих несогласованных статей, а затем сделали невозможным вообще обсуждение австрийского вопроса, вывешив свою пресловутый «сокращенный договор».

Иден внес предложение о том, чтобы четыре министра иностранных дел завершили австрийский государственный договор на предстоящем совещании путем достижения соглашения по резервированным до сих пор пунктам в статьях 16, 27, 42, 48, 48-бис и путем рассмотрения просьбы австрийской делегации, касающейся статьи 35.

Затем слово взял В. М. Молотов, сделавший заявление по вопросу о договоре с Австрией. (Заявление В. М. Молотова публикуется в этом номере газеты). По окончании заявления В. М. Молотова министрам иностранных дел Франции, Англии и США, а также австрийской делегации был передан текст предложенной советской делегации «О заключении Государственного договора о восстановлении независимой и демократической Австрии».

# Пресс-конференция в Берлине

БЕРЛИН, 12 февраля. (ТАСС). Сегодня в Берлине по инициативе Комитета по вопросам единства Германии была созвана пресс-конференция немецких и иностранных журналистов, посвященная разоблачению расправленного в последнее время утверждений империалистической пропаганды о мнимых «беспорядках» и «волнениях» в Германской Демократической Республике.

На пресс-конференции присутствовали многочисленные представители коллектива трудящихся самых различных предприятий Германской Демократической Республики.

Пресс-конференцию открыл председатель Комитета по вопросам единства Германии заместитель премьер-министра Германской Демократической Республики Ганс Лох.

Профессор Норден в своем выступлении напомнил собравшимся о злобных вымыслах реакционной печати и радио в отношении

трудящихся Германской Демократической Республики и подробно остановился на причинах усиления клеветнической кампания против мира и единства Германии против Германской Демократической Республики.

Отметив, что предложения Министра иностранных дел СССР В. М. Молотова на Берлинском совещании нашли горячий отклик во всей Европе и прежде всего среди немецкого народа, так как они пробудили надежду на мирное разрешение германского вопроса и на разрядку международной напряженности, Норден заявил, что определенные западногерманские политические круги не хотят ни ослабления напряженности в международных отношениях, ни мир